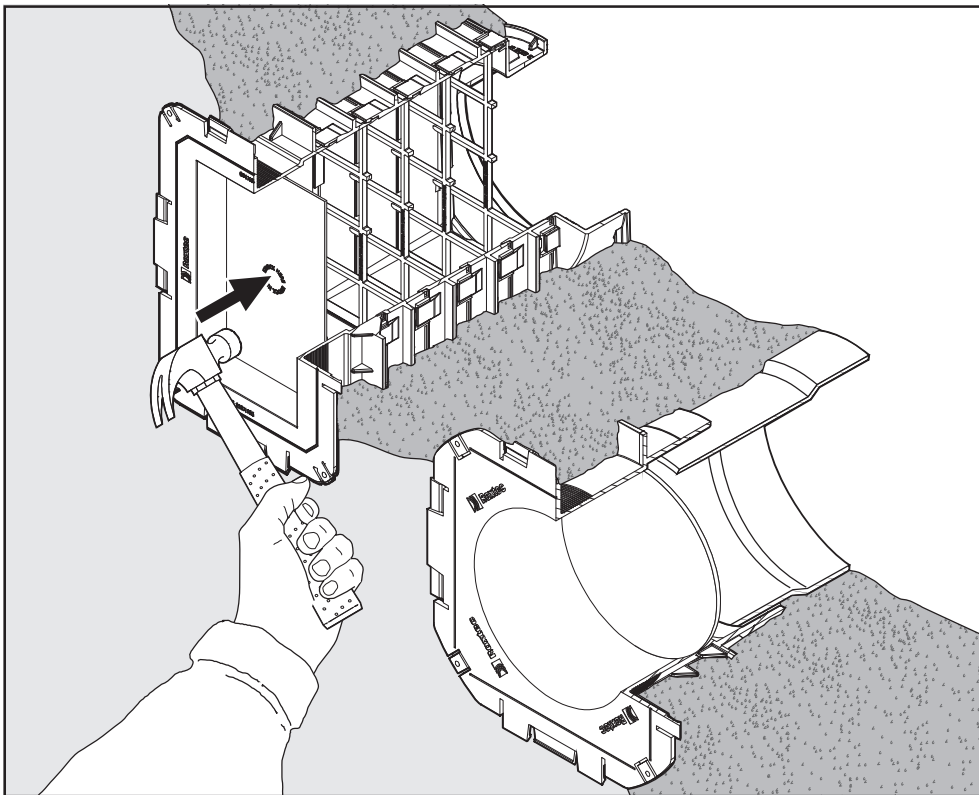


Description et consignes d'application

Consignes de scellement Roxtec – Douilles et cadres « knock-out »



Préparé pour : Roxtec International AB

Date : 2026-01-22

Auteur : Jens Bohlin, Roxtec Group,
Box 540, Karlskrona, Suède

Résumé

Ces directives constituent une aide destinée aux ouvriers du bâtiment pour le coulage des cadres Roxtec dans le béton. Le contenu ne couvre pas en détail certains aspects tels que le mélange du béton ou la façon dont les structures d'armature sont conçues, car des codes nationaux s'appliquent sur des marchés spécifiques.

La structure d'armature doit être conçue conformément aux codes et règlements nationaux en vigueur. Si l'armature doit être placée près des cadres et des douilles, il est important de permettre au béton de combler les éventuels vides. Cela nécessite souvent un espace pour un vibreur à béton ou tout autre équipement de compactage.

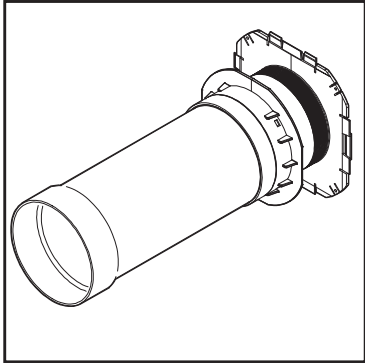
Pour les descriptions de produits et les informations auxiliaires, voir roxtec.com.

Sommaire

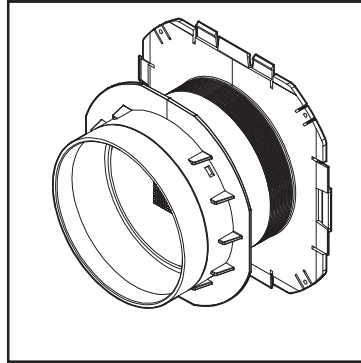
1	Douilles et cadres knock-out Roxtec	3
2	Fixez la douille/cadre au coffrage	4
3	Armature et support	5
4	Scellement et consolidation	6
5	Finition	7
6	Installation des composants d'étanchéité	9

1 Douilles et cadres knock-out Roxtec

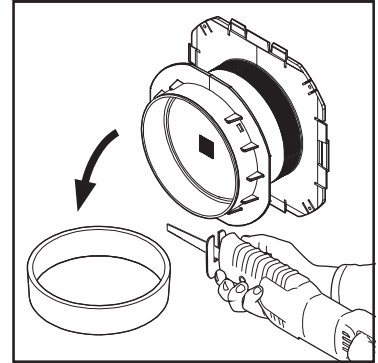
Il est possible de couper ou d'étendre la douille ou le cadre pour qu'il s'adapte à n'importe quelle profondeur de paroi en utilisant des tuyaux ou des adaptateurs standards pour la protection des câbles.



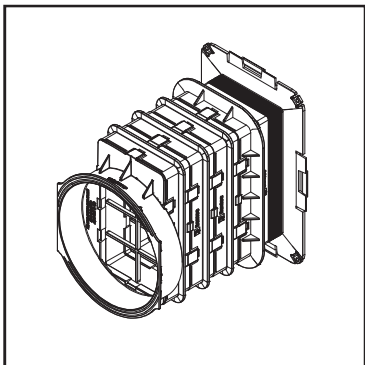
Distance étendue entre les panneaux de coffrage.



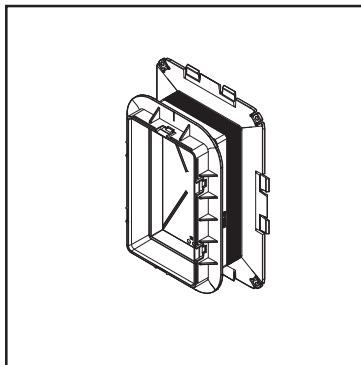
Distance standard entre les panneaux de coffrage égale à 100 ou 150 mm.



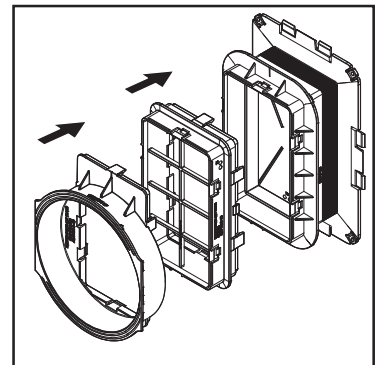
Distance plus courte entre les panneaux de coffrage que la distance standard.



Distance étendue entre les panneaux de coffrage.



Distance standard entre les panneaux de coffrage égale à 100 mm.

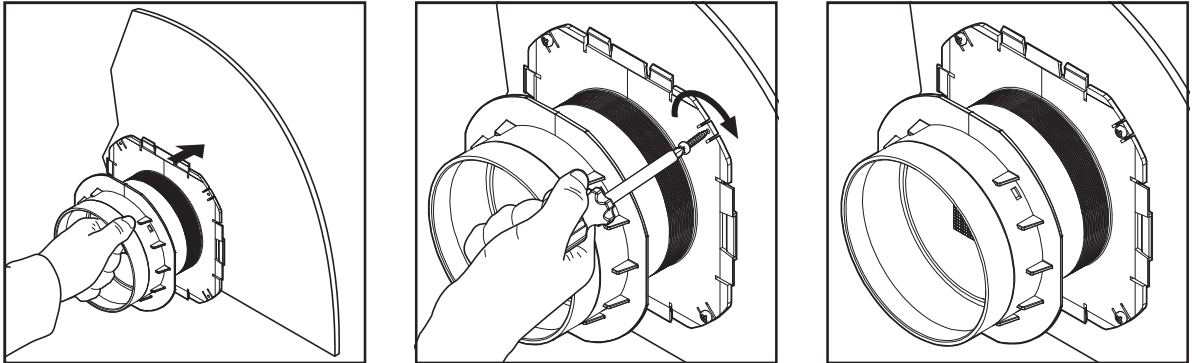


KOF (Knock-out frame) avec adaptateurs.

2 Fixez la douille/cadre au coffrage

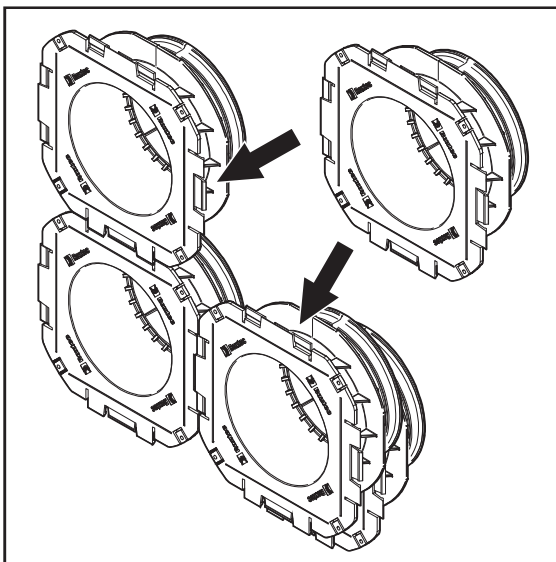
Le côté étanchéité de la douille ou du cadre se fixe au coffrage à l'aide de fixations adaptées, telles que des vis, de la colle ou des aimants. Cela crée une force de pression vers le coffrage, rendant l'intérieur de la douille ou du cadre étanche au béton. L'utilisation d'un couvercle (facultatif) empêchera la pénétration du béton.

Remarque : La douille/cadre knock-out peut être placé sur la face intérieure ou extérieure du mur, selon votre préférence.

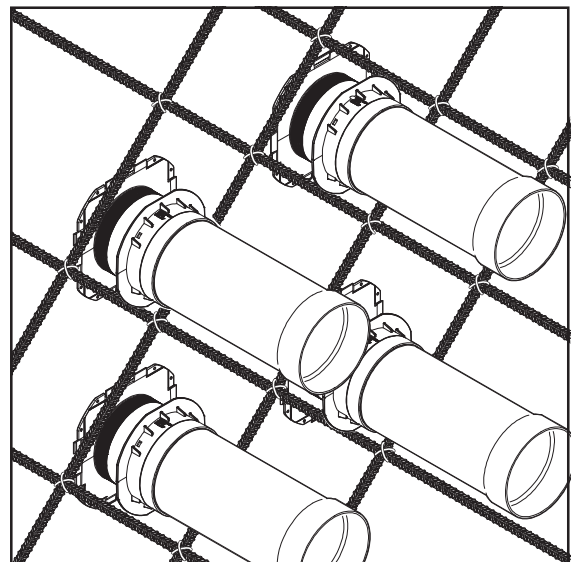


KOS (Knock-out sleeve) fixé à l'aide de vis.

Lorsque plusieurs douilles ou cadres sont posés, il est important d'aménager un espace entre eux afin de faciliter le montage des armatures. Respectez les règlements et codes nationaux relatifs à l'espacement.



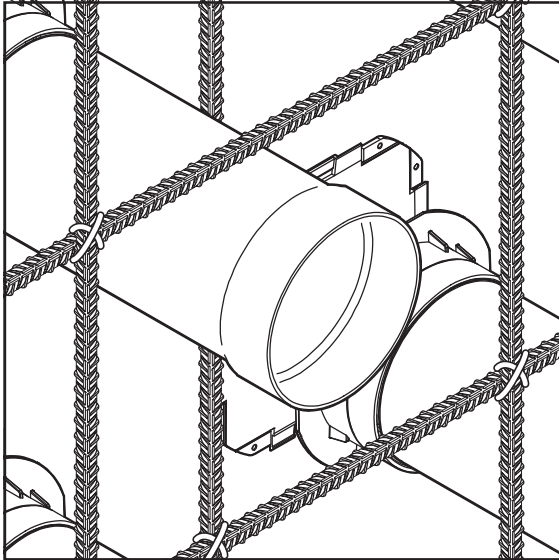
KOS (Knock-out sleeve) installé dans une formation 2x2.



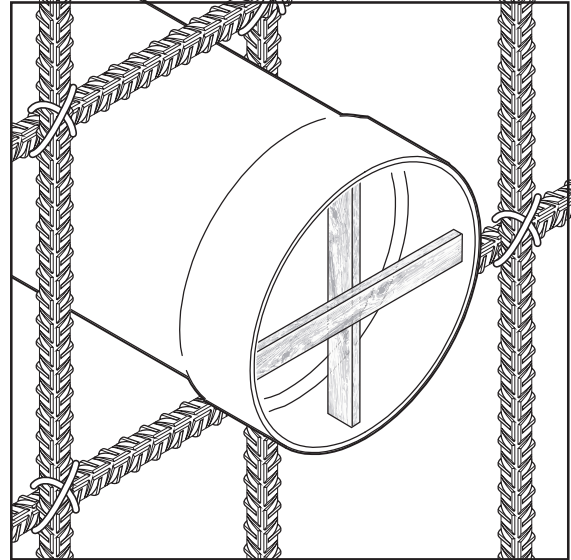
KOS (Knock-out sleeve) avec extensions installés dans une formation 2x2 et séparés par des armatures.

3 Armature et support

L'armature doit être conçue conformément aux règlements et aux codes nationaux en vigueur. Si les armatures doivent être placées à proximité des douilles, il convient de permettre au béton de combler les vides potentiels. Cela nécessite souvent un espace pour un vibreur à béton ou tout autre équipement de compactage. Si une forte pression s'exerce sur le fourreau de protection du câble pendant le coulage dans le béton, un support peut être nécessaire pour éviter une déformation à l'extrémité.



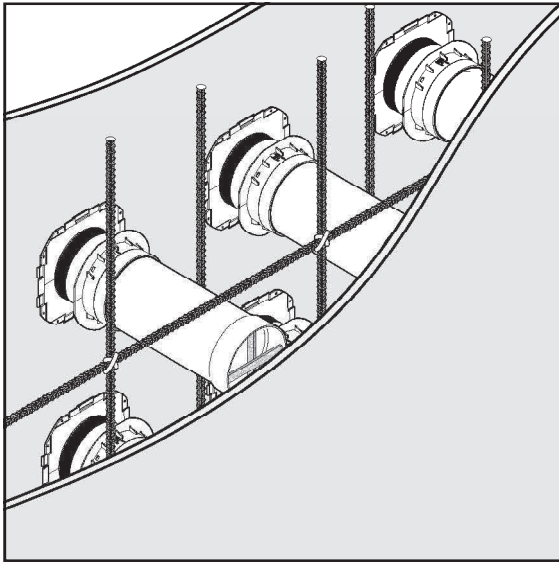
KOS (Knock-out sleeve) avec tube d'extension.



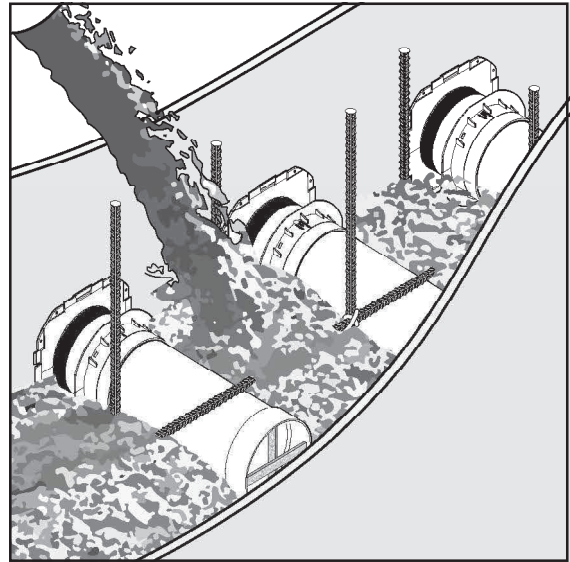
Tube d'extension avec supports.

4 Scellement et consolidation

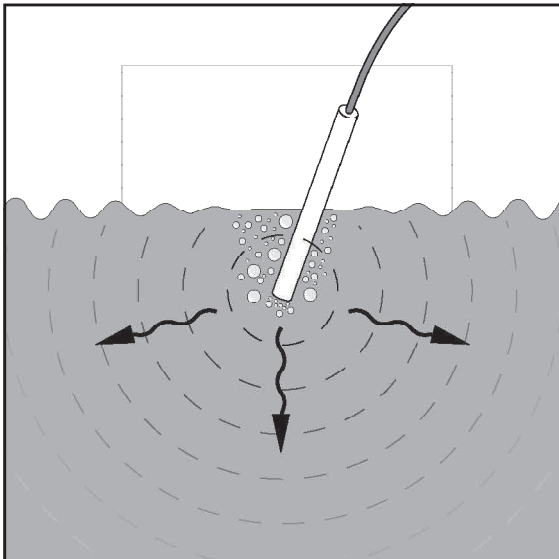
Posez le deuxième panneau de coffrage pour étancher le mur avant de couler le béton étanche à l'eau. Évitez de verser de grandes quantités de béton directement sur les douilles ou les cadres, surtout depuis une certaine hauteur. Le rapport w/c doit être correctement ajusté pour permettre au béton de remplir les vides autour de la douille/cadre tout en restant étanche à l'eau. Une bonne qualité d'agrégats, bien équilibrés, contribue aussi à obtenir des passages étanches à l'eau. Pendant la phase de consolidation, il est important de ne pas endommager le KOS ou les fourreaux de protection des câbles.



Pose du deuxième panneau de coffrage.



Couler du béton étanche à l'eau.

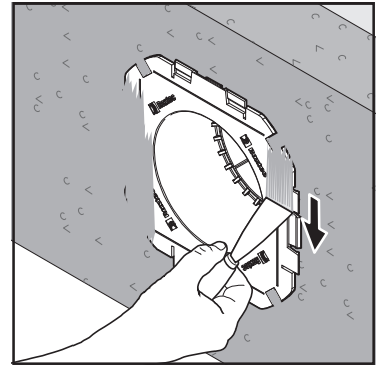
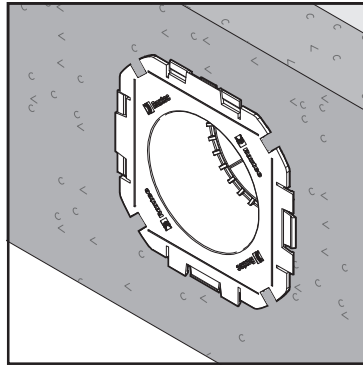
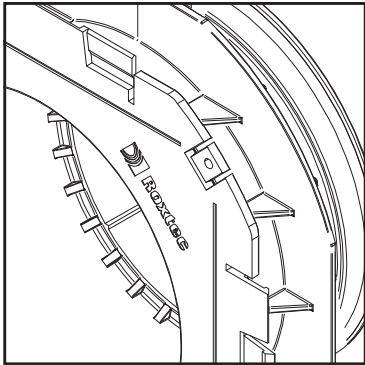


Vue schématique des vibrations lors de la consolidation.

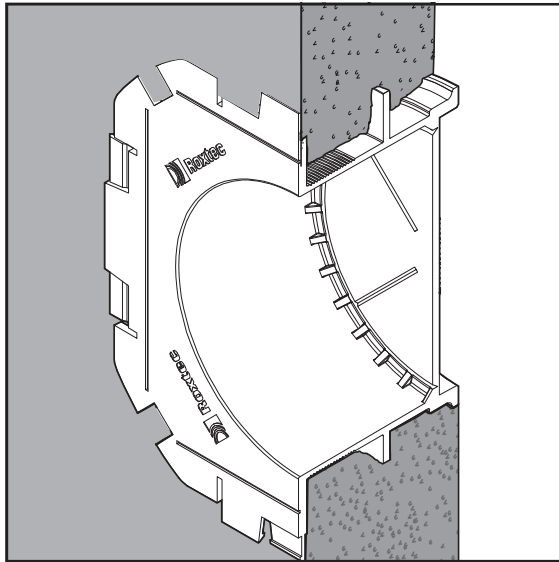


5 Finition

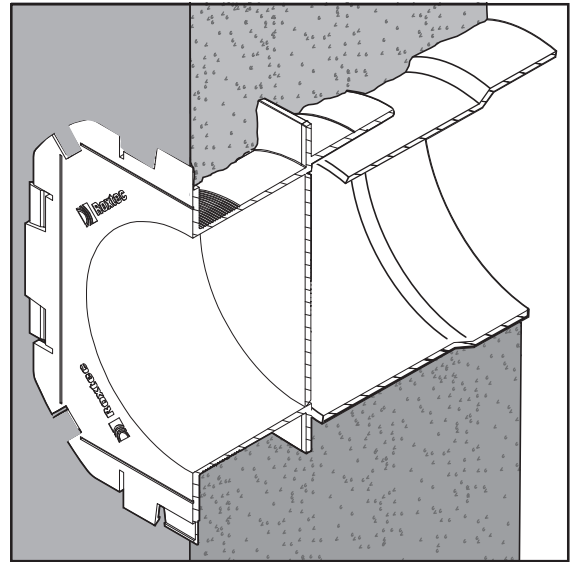
Lors du retrait du coffrage, le support de fixation de la douille ou du cadre se cassera et restera attaché au coffrage. Pour une finition esthétique, les pattes peuvent être recouvertes d'un ciment adéquat.



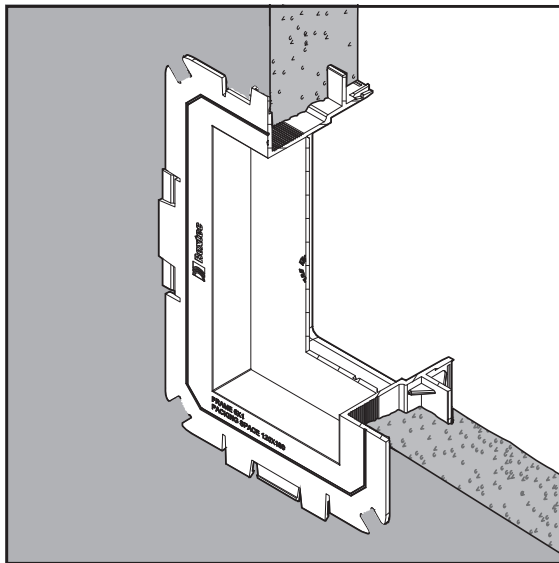
Selon l'épaisseur de paroi, les fourreaux de protection des câbles peuvent être fixés directement à la douille ou au tube d'extension utilisé à des fins d'allongement à travers la paroi.



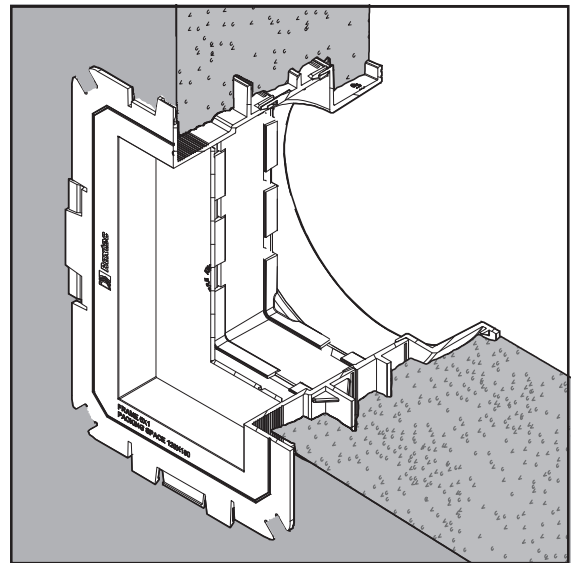
KOS (Knock-out sleeve).



KOS (Knock-out sleeve) avec extension.



KOF (Knock-out frame).



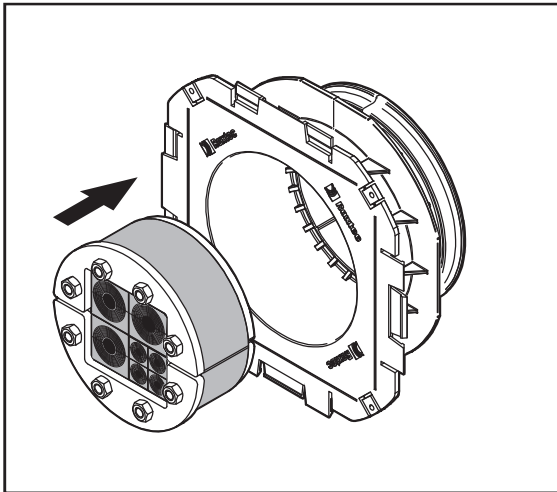
KOF (Knock-out frame) avec adaptateur.

6 Installation des composants d'étanchéité

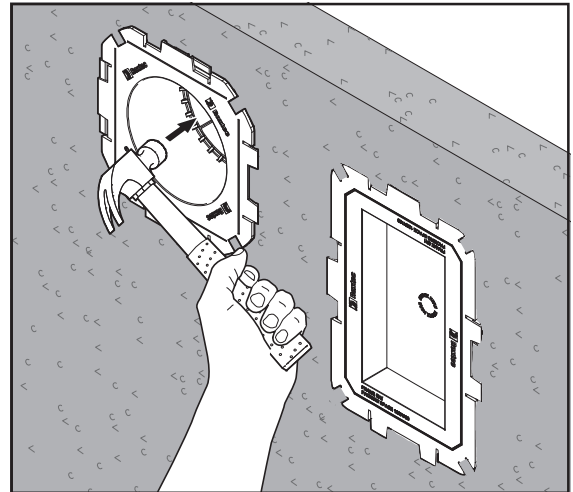
Lorsque vient le moment d'installer la solution d'étanchéité, l'opercule se retire à l'aide d'un marteau. Assurez-vous que les surfaces de contact sont propres et respectez les instructions d'installation de la solution d'étanchéité.

Pour simplifier l'installation des composants d'étanchéité, suivez les étapes suivantes :

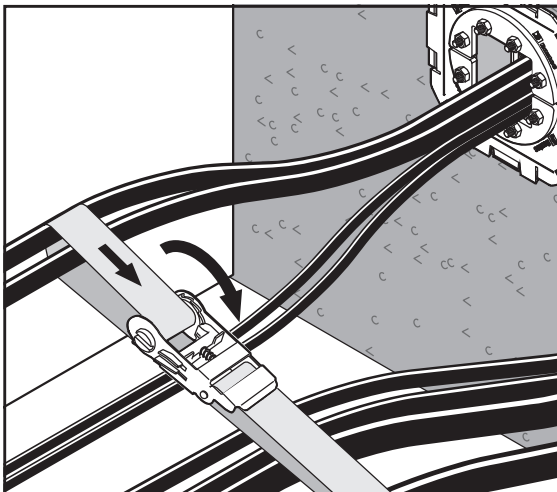
- Évitez de remplir la tranchée avant l'installation pour permettre le mouvement des câbles.
- Élevez les câbles au centre de la douille/cadre pour simplifier l'insertion de la bague et des modules.
- Remonter les câbles selon le plan de remplissage du cadre/bague.



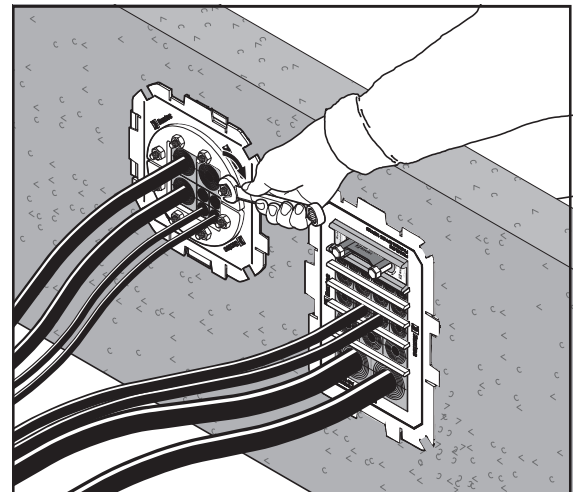
Position de la bague dans le KOS (Knock-out sleeve).



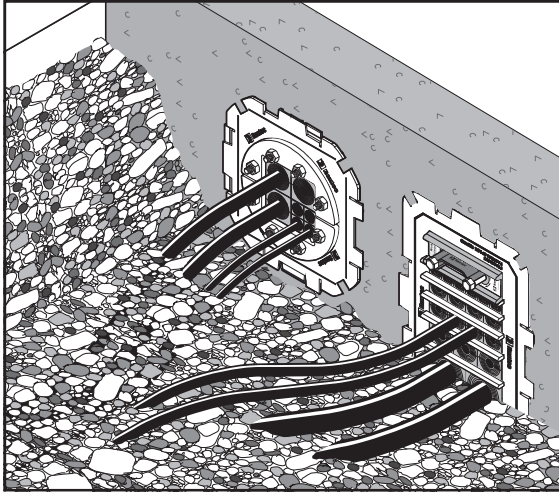
Retirez l'opercule et toute structure de renfort conformément aux instructions d'installation du produit.



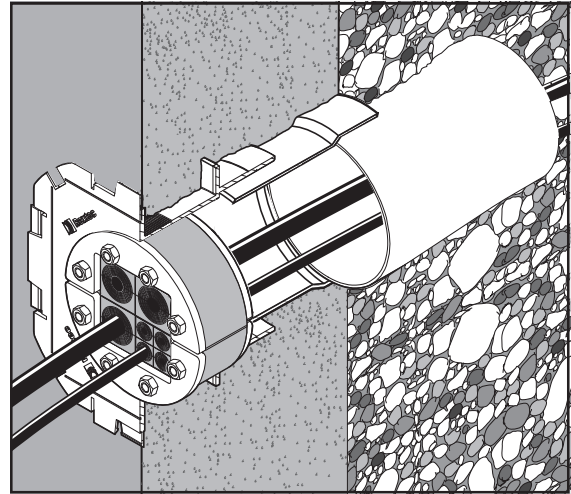
Mise en position des câbles.



Installez complètement les traversées avant de remplir la tranchée.



Remplissage de la tranchée.



KOS (Knock-out sleeve) et bague installés, depuis l'intérieur de la structure.

Clause de non-responsabilité

« Le système de passage de câbles étanche Roxtec (« système Roxtec ») est un système modulaire constitué de différents composants d'étanchéité. Chacun des composants est indispensable pour assurer les performances optimales du système Roxtec. Le système Roxtec est certifié résistant à un certain nombre de risques. Chacune des certifications ainsi que l'aptitude du système Roxtec à résister à de tels risques dépendent de tous les composants installés en tant qu'éléments du système Roxtec. La certification n'est donc valide et applicable que si tous les composants installés en tant qu'éléments du système Roxtec sont fabriqués par Roxtec ou sous licence de Roxtec (« fabricant autorisé »). Roxtec n'accorde aucune garantie de performance au système Roxtec, à moins que (I) tous les composants installés en tant qu'éléments du système Roxtec n'aient été fabriqués par un fabricant autorisé et que (II) l'acheteur se conforme aux conditions (a) et (b) ci-dessous.

(a) Pendant toute la durée du stockage, le système Roxtec ou ses composants doivent être conservés à l'intérieur, dans leur emballage d'origine et à température ambiante.

(b) L'installation doit être réalisée conformément aux instructions d'installation Roxtec en vigueur.

Les informations relatives au produit fournies par Roxtec n'exonèrent pas l'acheteur du système Roxtec ou de ses composants de l'obligation de déterminer de manière autonome l'adéquation des produits au processus, à l'installation et/ou à l'utilisation prévus.

Roxtec n'octroie aucune garantie pour le système Roxtec ou ses composants et décline toute responsabilité concernant les pertes ou dommages directs, indirects ou consécutifs, les pertes de profit ou autres encourus ou causés par les systèmes Roxtec ou les installations contenant des composants non fabriqués par un fabricant autorisé et/ou encourus ou causés par l'utilisation du système Roxtec d'une manière ou pour une application autre que celle pour laquelle le système Roxtec a été conçu ou prévu.

Roxtec exclut expressément toute garantie implicite de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier ainsi que toutes représentations et garanties explicites ou implicites découlant de la loi ou relevant des usages. L'utilisateur doit déterminer l'adéquation du système Roxtec pour l'usage prévu et assumer tous les risques et responsabilités qui y sont liés. En aucun cas Roxtec ne peut être tenu responsable des pertes ou dommages indirects, consécutifs, punitifs, spéciaux, exemplaires ou accessoires.

Les produits fabriqués par Roxtec sont vendus conformément aux Conditions générales de vente Roxtec. La dernière version des conditions générales de vente de Roxtec peut être trouvée et téléchargée à l'adresse roxtec.com/general-terms-of-sales.

